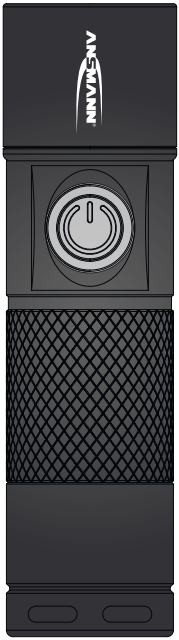
ANSMANN®

ANSMANN AG MOBILE ENERGIE

FUTURE T350F

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL



1600-0247

Deutsch | English | Français
Español | Português | Svenska | Italiano
Nederlands

[DE]

BEDIENUNGSANLEITUNG
1 Lampenkopf mit ZOOM-Funktion (Einhandfokussierung)
2 Schalter mit Dimmfunktion
3 Lade-LED
4 Verschlusskappe
5 Trageschlaufe
6 USB-Stecker

Allgemeine Information: Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren
Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme für folgendes Produkt:
Taschenlampe T350FR, in weiterem Text nur „Produkt" genannt.

ZU IHRER SICHERHEIT
Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Produktes sorgfältig diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.
Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

TECHNISCHE DATEN

Artikel-Nr.:	1600-0247
Leuchtmittel:	5W LED
Eingangsspannung:	5V DC
Eingangsstrom:	max. 750mA
Akku:	Li-Ion Akkupack 3.7V I 700mAh I 2.59Wh
Lichtstrom:	100% 300lm I 20% 60lm
Leuchtdauer:	100% 2h I 20% 5.5h
Leuchtweite:	max. 110m
Ladezeit:	2h
Schutzart:	IP54 (nur bei geschlossenem Gehäuse)
Schutzklasse:	III
Lagertemperatur:	-20C°... 60°C
Betriebstemperatur:	-20C° ... 25°C
Gewicht Leuchte inkl. Akku:	93g
Abmessungen Leuchte:	99 x 27 x 27.5mm
Abmessungen Leuchte:	80 x 17 x 17mm

ZEICHENERKLÄRUNG
Bitte beachten Sie folgende Zeichen und Wörter, welche Sie in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden.

INFORMATION
Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt

HINWEIS
Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art

WARNUNG
Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

Produkt entspricht der Schutzklasse III

Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)

Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien

Bedienungsanleitung beachten!

Nicht in die Lichtquelle blicken

SICHERHEITSHINWEISE BEACHTEN!
Augenverletzungen vermeiden - Nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen zu schließen und der Kopf sollte von dem Lichtstrahl abgewendet werden.
Diese Lampe überschreitet die Bedingungen der risikofreien Nutzung. Das Risiko bei der Verwendung hängt davon ab, wie der Nutzer mit der Lampe umgeht.
(1) Dieser Wert gibt den Faktor an, um wieviel der Risikogruppengrenzwert zu der nächst niedrigeren Gruppe überschritten wird. Der Grenzwert liegt bei 1.
(2) Abstand von Auge zur Lampe, bei welchem die entsprechende Risikogruppe zutreffend ist.

RISIKOGRUPPE 2
ACHTUNG Möglicherweise kann gefährliche optische Strahlung von diesem Produkt ausgehen. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 130

Risikogruppe	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Freie Gruppe	> 22,80m

- Bedienungsanleitung vor erster Inbetriebnahme sorgfältig lesen und anschließend aufbewahren.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker, Kabel oder Netzteil das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen geladen werden.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten sowie Akkupackwechsel dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Produktbenutzung beaufsichtigt werden!
- Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 10cm von dem Produkt entfernt sein!
- Die LED-Abdeckung muss sauber gehalten werden.
- Das Produkt nur nach bestimmungsgemäßer Verwendung benutzt werden.
- Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung und im Regen verwenden sowie nicht übermäßiger Wärme aussetzen.
- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Niemals an ein Stromnetz angeschlossenes Gerät fassen, wenn dieses ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall sofort den Netzstecker ziehen.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen

INBETRIEBNAHME STANDARDBETRIEB
1x drücken: 100% Modus
2x drücken: 20% Modus
3x drücken: aus

INBETRIEBNAHME SONDERFUNKTIONEN
Schneller Doppelklick: Blink-Modus
1x kurz drücken: aus
Im 100% Modus Schalter lang drücken: Dimm-Modus

LADEVORGANG
Vor der ersten Inbetriebnahme die Taschenlampe vollständig laden. Bei Lagerung über einen längeren Zeitraum die Taschenlampe ebenfalls vorher laden. Zum Laden die Taschenlampe immer ausschalten!
Zum Laden die Verschlusskappe der Taschenlampe abschrauben. Anschließend den USB-Stecker mit einem USB-Port (Computer, USB-Ladegerät, etc.) verbinden.

LED-LADESTATUSANZEIGE:
Die Leuchte verfügt über eine professionelle LED-Ladezustandsanzeige.
- Schalter-LED leuchtet rot: Lampe wird geladen
- Schalter-LED leuchtet grün: Lampe ist geladen

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
- Die Taschenlampe ist für mobile Zwecke vorgesehen.
- Die Taschenlampe ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt.
- Nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Für extreme physische Bedingungen geeignet.
- Geeignet für die Verwendung im Freien. Keinen starken Regen aussetzen.

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG
Werfen Sie das Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsor-gungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmateria-lien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzge-bung entsorgt werden, diese dürfen nicht in den Hausmüll.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung der Leuchte übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

GARANTIEHINWEISE
Auf das Produkt bieten wir eine zweijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
Version: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

[GB]

OPERATING INSTRUCTIONS
1 Lamp head with ZOOM function (one-hand focusing)
2 Switch with dimming function
3 Charge LED
4 Sealing cap
5 Carry strap
6 USB plug

General information: Read the operating instructions and store safely.
These operating instructions contain important information for the usage and commissioning of the following product: The following product merely refers to torch T350FR as the 'product'.

FOR YOUR SAFETY
Read this manual carefully before using the product for the first time and proceed accordingly. Keep this operating instructions manual for future use or for the reference of future user.
Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.
The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

TECHNICAL DATA

Article no.:	1600-0247
Illuminant:	5W LED
Input voltage:	5V DC
Input current:	Max. 750mA
Rechargeable battery:	i-ion rechargeable battery pack 3.7 V I 700 mAh I 2.59 Wh
Luminous flux:	100% 300lm I 20% 60lm
Battery life:	100% 2h I 20% 5.5h
Light range:	max. 110 m
Charge time:	2h
Protection type:	IP54 (only with closed housing)
Protection class:	III
Storage temperature:	-20C° to 60°C
Operating temperature:	-20C° to 25°C
Weight of light incl. battery pack:	93g
Dimensions of light:	99 x 27 x 27.5mm

SIGNS AND SYMBOLS
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging.

INFORMATION
Useful additional information about the product

CAUTION
The caution warns you of possible damage of all kinds

WARNING
Attention – Danger! May result in serious injury or death

Class 3 equipment

Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)

Conforms to the European directive

Read the operating instructions carefully before use!

Do not look into the lamp

OBSERVE SAFETY INSTRUCTIONS!
Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage. If the light beam shines into the eyes, close the eyes and turn the head away from the light beam. This lamp exceeds the conditions for risk-free use. The risk when using it depends on how the user handles the lamp.
[1] This value indicates the factor by which the risk group limit value to the next lowest group has been exceeded. The limit value is 1.
[2] Distance from eyes to the lamp at which the respective risk group is applicable.

RISK GROUP 2
NOTE: Hazardous optical radiation may be omitted by this product. When operating, do not look into the lamp for an extended period of time. Can be hazardous to the eyes.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 130

Risk group	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Free group	> 22,80m

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.
Version: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

- Read the operating instructions carefully before first use and then store them safely.
- Do not use the product if there is damage to the housing, plug, cable or mains adapter. Contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.
- The product may only be charged in closed, dry rooms.
- Do not open or modify the product! Repair work and replacement of the rechargeable battery pack shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the product!
- All illuminated objects must be at least 10 cm away from the product!
- The LED cover must be kept clean.
- The product may only be used for its intended purpose.
- Do not use the product in potentially explosive areas or in the rain and do not expose it to excessive heat.
- Never submerge the product in water or other liquids. Never touch a device that is connected to the mains if it has fallen into water. In this case, remove the mains plug immediately.
- Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the device!

NORMAL USE
Press 1x: 100% mode
Press 2x: 20% mode
Press 3x: Off

SPECIAL FUNCTIONS
Rapid double-click: Flashing mode
1x short press: Off
Long button press in 100% mode: Dim mode

CHARGING
Charge the torch fully before using for the first time. If the torch has been stored for an extended period of time it should likewise be fully charged again before first use. Always turn the torch off when charging!
Unscrew the sealing cap of the torch for charging. Then connect the USB plug with a USB port (computer, USB charger, etc.).

LED CHARGE LEVEL INDICATOR
The lamp has a professional LED charge level indicator.
- Switch LED illuminates red: Lamp is charging
- Switch LED illuminates green: Lamp is charged

PROPER INTENDED USE
- The torch is intended for mobile use.
- The torch is not intended for any other applications.
- Not suitable for household room lighting.
- Suitable for extreme physical conditions.
- Suitable for outdoor use. Do not expose to heavy rainfall.

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL
The product should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the product via an authorised disposal centre or your municipal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Used batteries and rechargeable batteries are special waste and must be disposed of in accordance with national regulations and not with the normal household waste.

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the light.

GUARANTEE INFORMATION
The product has a two year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

[FR]

MODE D'EMPLOI
1 LED
2. Tête de lampe focalisable
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Compartiment à piles
5. Porte-cités

Information générale : Lire et conserver le mode d'emploi
Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service du produit suivant : lampe de poche T350FR, ci-après appelée le « produit ».

POUR VOTRE SÉCURITÉ
Avant la première utilisation de votre produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et respectez les consignes.
Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.
Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.
Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de référence :	1600-0247
Agent lumineux :	LED 5W
Tension d'entrée :	5V DC
Intensité d'entrée :	max. 750mA
Accu :	bloc d'accu Li-Ion 3,7V I 700mAh I 2,59Wh
Flux lumineux :	100% 300lm I 20% 60lm
Autonomie :	100% 2h I 20% 5,5h
Portée :	max. 110m
Temps de charge :	2h
Indice de protection :	IP54 (uniquement avec boîtier fermé)
Classe de protection :	III
Température de stockage :	-20C° à 60°C
Température de service :	-20C° à 25°C
Poids de la lampe avec accu :	93g
Dimensions de la lampe :	99 x 27 x 27.5mm

EXPLICATION DES SYMBOLES
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage.

INFORMATION
Informations supplémentaires utiles sur le produit

REMARQUE
Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

AVERTISSEMENT
Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

Le produit correspond à la classe de protection III

Déchets électroniques (directive WEEE)

Conforme aux directives européennes

Respecter le mode d'emploi !

Ne pas regarder directement la source de lumière

RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !
Évitez les lésions oculaires – Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Si cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine. Si un faisceau lumineux rencontre ses yeux, fermez les yeux et tournez la tête pour éviter le faisceau lumineux. Cette lampe dépasse les conditions d'une utilisation sans risque. Lors de l'utilisation, le risque dépend de la manipulation de la lampe par l'utilisateur.
[1] Cette valeur indique le facteur par lequel la valeur seuil du groupe de risque passe au groupe inférieur suivant. La valeur seuil est de 1.
[2] Distance des yeux à la lampe qui correspond au groupe de risque.

GROUPE DE RISQUE 2
ATTENTION Ce produit éventuellement peut émettre un faisceau optique dangereux. Ne pas regarder vers la lampe de manière prolongée pendant l'utilisation. Peut être dangereux pour les yeux.

Valeur risque de l'exposition / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 130.

Groupe de risque	Distance de danger / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Groupe libre	> 22,80m

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression. Version : MA-1600-0247/V1/31-07-2018

- Avant la première mise en service, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.
- En cas de dommages sur le boîtier, le connecteur, le câble ou le bloc d'alimentation, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.
- Le produit ne doit être chargé que dans des pièces fermées et sèches.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation et le changement du bloc d'accu ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire.
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ce produit. Ces personnes doivent préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation du produit !
- Tous les objets éclairés doivent être à une distance d'au moins 10 cm du produit !
- Le couvercle de la LED doit être maintenu propre.
- Le produit doit uniquement être utilisé conformément aux prescriptions.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement à risque d'explosion et sous la pluie et ne pas l'exposer à une chaleur excessive.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne jamais toucher un appareil raccordé au réseau électrique si l'appareil est tombé dans l'eau. Dans ce cas, toujours débrancher la fiche secteur.
- Le non-respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil ou entraîner des blessures graves !

MISE EN SERVICE MODE STANDARD
1x appui : mode 100%
2x appui : mode 20%
3x appui : éteint

MISE EN SERVICE FONCTIONS SPÉCIALES
Double clic rapide : mode clignotant
1x appui court : éteint
En mode 100%, appui long : mode variateur

PROCESSUS DE CHARGEMENT
Charger complétement la lampe de poche avant la première mise en service. En cas d'entreposage pendant une longue durée, charger également et au préalable la lampe de poche. Toujours éteindre la lampe de poche en vue du chargement !
Dévisser le capuchon de la lampe de poche en vue du chargement. Puis, brancher le connecteur USB sur un port USB (ordinateur, chargeur USB, etc.).

AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE CHARGE À LED
La lampe possède un affichage de l'état de charge avec une LED professionnelle.
- L'interrupteur LED s'allume en rouge : lampe en cours de chargement
- L'interrupteur LED s'allume en vert : lampe chargée

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS
- La lampe de poche est conçue pour une utilisation mobile.
- La lampe de poche n'est pas conçue pour une utilisation dans d'autres applications.
- Ne convient pas à l'éclairage ambiant.
- Convient à des conditions physiques extrêmes.
- Convient à une utilisation extérieure. Ne pas exposer à une forte pluie.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION
Ne jetez en aucun cas le produit avec les déchets ménagers normaux. Éliminez le produit par le biais d'une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériels d'emballage selon les règles de protection de l'environnement en vigueur. Les piles vides et les accus sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément aux lois nationales en vigueur ; ne pas les jeter avec les déchets ménagers.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ
Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. En cas d'usage incorrect de la lampe, nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

REMARQUES CONCERNANT LA GARANTIE
Nous offrons une garantie de deux ans sur le produit. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi.

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO
1 Cabezal de lámpara con función de ZOOM (enfoque con una sola mano)
2 Interruptor con función de atenuación
3 LED de carga
4 Tapa de cierre
5 Bucle de transporte
6 Conector USB

Informaciones generales: Leer y guardar las instrucciones de servicio
Estas instrucciones de servicio contiene importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio del siguiente producto: Linterna T350FR: en adelante mencionada en el texto simplemente como „producto".

PARA SU SEGURIDAD
Antes del primer empleo de su producto lea a fondo estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.
Conserve estas instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario. En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

DATOS TÉCNICOS

Artículo núm.:	1600-0247
Lámpara:	LED de 5W
Tensión de entrada:	5V DC
Corriente de entrada:	máx. 750mA
Acumulador:	Conjunto de pilas de iones de litio 3.7V I 700mAh I 2.59Wh
Flujo luminoso:	100% 300lm I 20% 60lm
Duración de la iluminación:	100% 2h I 20% 5.5h
Alcance del haz de luz:	máx. 110m
Duración de carga:	2h
Tipo de protección:	IP54 (solo con la carcasa cerrada)
Clase de protección:	III
Temperatura de almacenamiento:	-20C°... 60°C
Temperatura de servicio:	-20C°... 25°C
Peso de la lámpara incl. acum:	93g
Dimensiones de la lámpara:	99 x 27 x 27.5mm

EXPLICACIÓN DE SEÑALES
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el envase.

INFORMACIÓN
Informaciones prácticas adicionales sobre el producto

INDICACIÓN
Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo

AVISO
¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

El producto observa la clase de protección III

Chatarra eléctrica (directiva RAEE)

Conforme con las directivas de la UE

¡Observe las instrucciones de servicio!

No mirar en las fuentes de luz

¡OBSERVAR LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!
Evitar las heridas de los ojos: no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera prolongadamente, podría aparecer en peligro la retina por causa de la porción de luz azul. Caso que un haz de luz incida en los ojos, deben cerrarse los ojos y apartarse la cabeza del haz de luz.
Esta lámpara sobrepasa las condiciones para el empleo sin riesgos. El riesgo en el uso depende del modo en que el usuario maneje la linterna.
[1] Este valor indica el factor en el que se sobrepasa el valor de grupo de riesgo respecto del siguiente grupo inferior. El valor límite es de 1.
[2] La distancia del ojo respecto de la lámpara, a la cual se da al el grupo de riesgo correspondiente.

GRUPO DE RIESGOS 2
ATENCIÓN, este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. Durante el uso no mirar la linterna durante mucho tiempo. Puede ser nocivo para los ojos.

Valor de peligrosidad de la exposición / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 130.

Grupo de riesgo	Distancia de peligrosidad / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Grupo libre	> 22,80m

- Leer a fondo las instrucciones de servicio antes de la primera puesta en servicio y guardarlas.
- En caso de daños de la carcasa, el conector, el cable o el bloque de alimentación, no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante.
- ¡El producto solo debe recargarse en espacios cerrados y secos!
- ¡No abrir ni modificar el dispositivo! Las reparaciones y el cambio de acumulador solo deben ser llevados a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de manera similar.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el dispositivo.
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que tengan poca experiencia y poco conocimiento en el manejo de este dispositivo. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona que las supervise y sea responsable de su seguridad o tienen que ser supervisadas durante el manejo del dispositivo!
- ¡Todos los objetos iluminados deben encontrarse mínimamente a 10 cm de la lámpara!
- La cobertura de los LEDs debe mantenerse limpia.
- El producto solamente debe emplearse para el uso prescrito.
- No exponer el producto a un entorno susceptible de explosiones, lluvia o calor excesivo.
- No sumergir el producto en agua o demás líquidos. No tocar el dispositivo conectado a la red de corriente si éste cayera al agua. En semejante caso, retire el enchufe inmediatamente.
- ¡No respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o lesiones peligrosas en las personas!

PUESTA EN SERVICIO DEL EMPLEO ESTÁNDAR
Pulsar una vez: Modo 100%
Pulsar dos veces: Modo 20%
Pulsar tres veces: desc.

PUESTA EN SERVICIO DE LAS FUNCIONES ESPECIALES
Clic doble rápido: modo de parpadeo
Pulsar una vez brevemente: desc.
En el modo 100% pulsar el interruptor prolongadamente: Modo de atenuación

PROCESO DE CARGA
La linterna debe cargarse completamente antes de la primera puesta en servicio. La linterna también debe cargarse completamente antes de guardarse por un espacio prolongado de tiempo. ¡Desconectar la linterna siempre que se vaya a recargar! Para la recarga, desenrosque la tapa de protección o cierre de la linterna. Seguidamente una el conector USB con un puerto USB (ordenador, dispositivo de carga USB, etc.).

INDICADOR DE ESTADO DE CARGA LED
La lámpara dispone de una señalización LED de estado de carga profesional.
- El LED del interruptor se ilumina con luz roja: La linterna se recarga
- El LED del interruptor se ilumina con luz verde: La linterna se encuentra recargada

USO PRESCRITO
- La linterna se ha concebido para el uso ambulante.
- La linterna no se ha concebido para otras aplicaciones.
- No es apropiado para iluminar estancias en el hogar.
- Apropiado para condiciones físicas extremas.
- Apropiada para usar en exteriores. No exponer a la lluvia intensa.

INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE | ELIMINACIÓN
No tire el dispositivo a la basura doméstica bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Las pilas y los acumuladores usados son desechos especiales que deben eliminarse según la legislación nacional; no deben eliminarse con la basura doméstica.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD
Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no asume ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso. En el caso de uso erroneamente la lámpara, no nos responsabilizamos de ningún modo ni aceptamos reivindicaciones en concepto de garantía.

INDICACIONES SOBRE LA GARANTÍA
Concedemos una garantía de dos años para el producto. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se puede hacer efectiva ninguna garantía.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión. Versión: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

[PT]

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
1 Cabeça de lanterna com função ZOOM (focagem com uma mão)
2 Interruptor com função de regulação da luminosidade
3 LED de carga
4 Tampa de fecho
5 Alça de transporte
6 Conector USB

Informações gerais: ler e guardar o manual de instruções
Este manual de instruções inclui informações importantes para utilização e colocação em funcionamento do seguinte produto:
Lanterna T350FR, doravante designado apenas por „Produto".

PARA A SUA SEGURANÇA
Antes da primeira utilização do seu produto, leia este manual de instruções e proceda em conformidade.
Conserve este manual de instruções para utilização posterior ou para proprietários subsequentes.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

DADOS TÉCNICOS
Número de artigo:	1600-0247
Lâmpada:	5W LED
Tensão de entrada:	5V CC
Corrente de entrada:	máx. 750mA
Bateria:	bateria Li-Ion 3,7 V | 700 mAh | 2,59 Wh
Fluxo luminoso:	100% 300 lm | 20% 60 lm
Duração de iluminação:	100% 2 h | 20% 5,5 h
Alcance da luz:	máx. 110 m
Tempo de carga:	2 h
Tipo de proteção:	IP54 (apenas com a caixa fechada)
Classe de proteção:	III
Temperatura de armazenamento:	-20C°... 60°C
Temperatura de funcionamento:	-20C°... 25°C
Peso da lanterna incl. bateria:	93g
Dimensões da lanterna:	99 x 27 x 27.5mm

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS
Observe os seguintes símbolos e palavras, utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem.

INFORMAÇÃO
Informações adicionais úteis sobre o produto

INDICAÇÃO
Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo

AVISO
Cuidado – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

O produto corresponde à classe de proteção III
Resíduos eletrónicos (diretiva REEE)
Conformidade com as diretivas UE
Observar o manual de instruções!
Não olhar diretamente para a fonte de luz

TER EM ATENÇÃO AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA!
Evitar lesões oculares - Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina. Caso um feixe de luz incida nos olhos, estes devem ser fechados e a cabeça afastada do feixe de luz. Esta lanterna excede as condições de utilização sem risco. O risco na utilização depende do modo como o utilizador lida com a lanterna.
(1) Este valor indica o fator pelo qual o valor limite do grupo de risco é excedido relativamente ao grupo imediatamente inferior. O valor limite é de 1.
(2) Distância entre o olho e a lanterna, aplicável ao respetivo grupo de risco.

GRUPO DE RISCO 2
ATENÇÃO Deste produto poderá resultar uma radiação ótica perigosa. Durante o funcionamento, não olhe durante muito tempo na direção da lanterna. Tal pode afetar os olhos.

Valor do perigo de exposição / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 130.

Grupo de risco	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Grupo livre	> 22,80m

- Ler atentamente o manual de instruções antes da primeira colocação em funcionamento e, de seguida, guardar.
- Em caso de danos na caixa, fichas, cabos ou fonte de alimentação não colocar o produto em funcionamento. • Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.
- O produto pode apenas ser carregado em espaços fechados e secos.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação e a substituição das baterias podem apenas ser realizados por uma pessoa igualmente qualificada ou por um técnico de serviços encarregue pelo fabricante ou por si.
- Mantenha as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Este produto não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou não possuam experiência e conhecimento relativamente ao manuseamento deste produto. Tais pessoas devem ser, em primeiro lugar, instruídas por um supervisor responsável pela sua segurança e supervisionadas durante a operação do produto!
- Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 10 cm do produto!
- A cobertura do LED deve ser mantida limpa.
- A produto apenas pode ser utilizado em condições de utilização adequadas.
- Não utilizar o produto em ambiente potencialmente explosivo e à chuva, assim como não deve ser exposto a calor excessivo.
- Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos. Nunca tocar num aparelho ligado à corrente elétrica, caso este tenha caído na água. Nesse caso desligar de imediato a ficha de rede.
- A inobservância das indicações de segurança pode causar danos no aparelho ou conduzir a ferimentos graves em pessoas!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO NO FUNCIONAMENTO PADRÃO
Premir 1x: Modo 100%
Premir 2x: Modo 20%
Pressionar 3 x: desligar

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DE FUNÇÕES ESPECIAIS
Duplo clique rápido: Modo intermitente
Pressionar 1 x: desligar
No modo 100%, pressionar o interruptor prolongadamente: Modo de regulação de luminosidade

PROCESSO DE CARREGAMENTO
Carregar completamente a lanterna de bolso antes da primeira colocação em funcionamento. Em caso de armazenamento durante períodos mais longos, carregar também previamente a lanterna de bolso. Desligar sempre a lanterna para o carregamento! Desaparafusar a tampa de fecho da lanterna de bolso para o carregamento. De seguida, ligar a ficha USB a uma porta USB (computador, carregador USB, etc.).

LED INDICADOR DE ESTADO DE CARGA
A lâmpada dispõe de um indicador LED de estado de carga profissional.
- O interruptor LED acende a vermelho: A lanterna está a carregar
- O interruptor LED acende a verde: A lanterna está carregada

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES
- A lanterna de bolso está prevista para fins móveis.
- A lanterna de bolso não de destina a outros tipos de utilização.
- A lanterna não se destina à iluminação de divisões no âmbito doméstico.
- Adequada a condições físicas extremas.
- Adequada para utilização ao ar livre. Não expor a chuva forte.

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO
Nunca elimine o produto junto com o lixo doméstico. Elimine o produto através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou de sistemas públicos de eliminação. Observe as normas em vigor. Em caso de dúvida, contacte a empresa responsável pela eliminação de resíduos. Encaminhe todos os materiais da embalagem para eliminação ambientalmente correta. Pilhas e baterias usadas são lixo especial e devem ser eliminadas de acordo com a legislação nacional, não podem ser eliminadas junto com o lixo doméstico.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE
As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação. Em caso de utilização errada da lanterna, não assumimos qualquer responsabilidade e não garantimos qualquer prestação de garantia.

INDICAÇÕES RELATIVAS À GARANTIA
O produto tem uma garantia de dois anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.
Versão: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

[SE]

BRUKSANVISNING
1 Lamphuvud med ZOOM-funktion (enhandsfokusering)
2 Kontakt med dimfunktion
3 Laddnings-LED
4 Lock
5 Bärrem
6 USB-kontakt

Allmän information: Läs och spara bruksanvisningen
Den här bruksanvisningen innehåller viktigt information om användning och driftsättning av följande produkt: Ficklampa T350FR (nedan kallad "produkt").

FÖR DIN SÄKERHET
Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och beakta all information.
Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare. Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten. Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

TEKNISKA DATA
Artikel-nr:	1600-0247
Ljuskälla:	5W LED
Ingångsspänning:	5 V DC
Matarström:	max. 750mA
Uppladdningsbart batteri:	Li-jon-batteripaket 3,7 V | 700 mAh | 2,59 Wh
Ljusström:	100 % 300 lm | 20 % 60 lm
Ljustid:	100 % 2 h | 20 % 5,5 h
Ljuslängd:	max. 110 m
Laddtid:	2h
Kapslingsklass:	IP54 (endast med stängt hus)
Skyddsklass:	III
Förvaringstemperatur:	-20C°... 60°C
Drifttemperatur:	-20C°... 25°C
Vikt lampa inkl. batteri:	93g
Mått lampa:	99 x 27 x 27.5mm

SYMBOLFÖRKLARING
Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen.

INFORMATION
Nyttig extrainformation om produkten

OBS
Denna anvisning varnar för alla typer skador

VARNING
Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall.

Produkten motsvarar skyddsklass III
Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktiv)
Överensstämmer med relevanta EU-direktiv
Beakta bruksanvisningen!
Titta inte in i lampan

FÖLJ SÄKERHETSANVISNINGARNA!
Undvik ögonskador - Titta aldrig i ljusstrålen eller lys aldrig andra personer i ansiktet. Om detta händer för länge, kan andelarna blått ljus skada näthuden. Om ljusstrålen kommer in i ögat, skall du stänga ögonen och vända bort huvudet från ljusstrålen.
Denna lampa överskrider villkoren för riskfri användning. Risken vid användning beror på hur användaren hanterar med lampan.
(1) Detta värde anger faktorn, med hur mycket riskgruppgränsvärdet överskrids gentemot den näst lägsta gruppen. Gränsvärdet ligger vid 1.
(2) Avståndet mellan ögonen och lampan, då den motsvarande riskgruppen gäller.

RISKGRUPP 2
OBS Det kan utgå farlig optisk strålning från denna produkt. Vid användning skall du inte titta en länge tid in lampan. Kan vara skadlig för ögonen.

Riskvärde av utsättningen/Exposure Hazard Value (EHV)(1): 130.

Riskgrupp	Riskavstånd / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Fri grupp	> 22,80m

- Läs noggrant bruksanvisningen före första idrifttagning och spara den sedan.
- Vid skador på huset, kontakten, kabeln eller nätdelen får produkten inte tas i drift. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.
- Produkten får endast laddas i stängda, torra utrymmen.
- Öppna inte eller modifiera inte produkten! Reparationsarbeten samt batteribyte får endast utföras av tillverkaren eller av en auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Du skall ha tillsyn över barnen att de inte leker med produkten.
- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som har begränsade kroppsförmågor, sensoriska eller mentala förmågor eller inte har erfarenhet och kunskap gällande hantering med denna produkt. Sådana personer måste först informeras av den tillsynsperson som har ansvaret för säkerhet och bevakas vid hantering med produkten!
- Alla belysta föremål måste finnas på minst 10 cm avstånd från produkten!
- LED-skyddet måste alltid hållas rent.
- Produkten får endast användas för avsedda ändamål.
- Använd inte produkten i omgivningar med explosionsrisk och när det regnar samt utsätt den inte för hetta.
- Sänk aldrig produkten ned i vatten eller andra vätskor. Ta aldrig tag i en enhet som är ansluten till elnätet när enheten har fallit ned i vatten. Dra genast ur kontakten i detta fall.
- Om du inte följer säkerhetsanvisningarna kan det leda till skador på enheten eller till farliga personskador!

DRIFTSÄTTNING STANDARDDRIFT
1x tryckning: 100 %-läge
Trycka 2x: 20%-läge
3x tryckning: frånslagning

DRIFTSÄTTNING SPECIALFUNKTIONER
Snabb dubbelklick: Blinkläge
1x kort tryckning: frånslagning
Lång tryckning på kontakten i läget 100%: Dimläge

LADDNING
Ladda ficklampan fullständigt innan du använder den för första gången. Vid lagring över en längre tid ska ficklampan också först laddas. Slå alltid från ficklampan innan du laddar den!
Skruva av locket från ficklampan före laddning. Anslut sedan USB-kontakten till en USB-port (dator, USB-laddare, etc.).

LED-LADDNINGSSTATUSINDIKATOR
Lampan har en professionell LED-statusindikator.
- Kontaktens LED lyser rött: lampan laddas
- Kontaktens LED lyser grönt: lampan är laddad

AVSEDD ANVÄNDNING
- Ficklampan är avsedd för mobilt bruk.
- Ficklampan är inte avsedd för andra ändamål.
- Använd den inte som rumsbelysning i hemmet.
- Lämpar sig för extrema fysikaliska villkor.
- Lämpar sig för användning utomhus. Får ej utsättas för kraftigt.

MILJÖINFORMATION | AVFALLSHANTERING
Avfallshantera inte produkten med vanligt hushållsavfall. Avfallshantera produkten på en godkänd återvinningscentral eller via en återvinningscentral i din kommun. Beakta de aktuellt giltiga föreskrifterna. Kontakta vid tvivel din återvinningscentral. Kassera all emballering miljövänligt. Förbrukade batterier och laddningsbara batterier är specialavfall och måste avfallshanteras enligt nationell lagstiftning, samt får inte avfallshanteras med vanligt hushållsavfall.

ANSVARSFRISKRIVNING
Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. ANSMANN ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår på grund av oprofessionell hantering eller genom att informationer i denna bruksanvisning inte följs. Vid felaktig användning av lampan har vi inget ansvar och tillhandahåller inga garantier eller garantianspråk.

GARANTIINFORMATION
Produkten har 2 års garanti. Vid skador på enheten som uppstod på grund av missaktande av bruksanvisningen, upphör all garanti att gälla.

Tekniska ändringar förbehålls. Vi har inte ansvaret för utskriftsfel.
Version: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
1 Testa con funzione ZOOM (focalizzazione monomanuale)
2 Interruttore con funzione crepuscolare
3 LED ricarica
4 Cappuccio
5 Tracolla
6 Connettore USB

Informazioni generali: Leggere e conservare le istruzioni per l'uso
Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni riguardo l'utilizzo e la messa in funzione del seguente prodotto:
torcia tascabile T350FR, denominata di seguito solo „prodotto".

PER LA VOSTRA SICUREZZA
Prima di usare il proprio prodotto per la prima volta, leggere le presenti istruzioni ed osservarle durante l'uso.
Conservare le presenti istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone. Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

DATI TECNICI
Cod. prodotto:	1600-0247
Lampadina:	LED 5W
Tensione in ingresso:	5V DC
Corrente in ingresso:	max. 750mA
Batteria:	batteria Li-Ion 3,7V | 700mAh | 2,59Wh
Flusso luminoso:	100% 300lm | 20% 60lm
Autonomia:	100% 2h | 20% 5,5h
Distanza di illuminazione:	max. 110m
Tempo di ricarica:	2 h
Tipo di protezione:	IP54 (solo con alloggiamento chiuso)
Classe di protezione:	III
Temperatura di stoccaggio:	-20C°... 60°C
Temperatura di esercizio:	-20C°... 25°C
Peso lampada, batteria incl.:	93g
Dimensioni lampada:	99 x 27 x 27,5mm

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI
Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione.

INFORMAZIONE
Utili informazioni aggiuntive sul prodotto

NOTA
Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo

AVVERTENZA
Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

Il prodotto è conforme alla classe di protezione III
Rottame elettrico (direttiva WEEE)
Conforme alle direttive europee
Osservare le istruzioni per l'uso!
Non guardare la fonte di luce

OSSERVARE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA!
Evitare lesioni agli occhi - Non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina. Se un raggio luminoso dovesse arrivare negli occhi, chiuderli immediatamente e distogliere il viso.
Questa lampada supera le condizioni di utilizzo senza rischi. Il rischio durante l'utilizzo dipende dal modo in cui l'utente manipola la lampada.
(1) Questo valore è il fattore che indica di quanto viene superato il valore limite del gruppo di rischio verso il gruppo inferiore successivo. Il valore limite è 1.
(2) Distanza tra l'occhio e la lampada alla quale corrisponde il relativo gruppo di rischio.

GRUPPO DI RISCHIO 2
ATTENZIONE! Il prodotto potrebbe emettere una radiazione ottica pericolosa. Durante l'uso non fissare a lungo la luce. Può danneggiare gli occhi.

GeIndice di pericolo in caso di esposizione / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 130.

Gruppo di rischio	Distanza di pericolo / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Gruppo libero	> 22,80m

- Prima della messa in funzione iniziale, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle.
- Se l'alloggiamento, i connettori, i cavi o l'alimentatore sono danneggiati, non mettere il prodotto in funzione. Rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.
- Il prodotto può essere ricaricato esclusivamente all'interno di ambienti chiusi e asciutti.
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione e la sostituzione della batteria devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- Tenere il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto come un giocattolo.
- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato direttamente da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate e che non posseggano alcuna esperienza e conoscenza sul relativo utilizzo. Queste persone devono essere prima istruite da un addetto alla loro sicurezza o sorvegliate durante l'uso del prodotto!
- Tutti gli oggetti illuminati devono trovarsi ad almeno 10 cm di distanza dal prodotto!
- La copertura dei LED deve essere tenuta pulita.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo l'uso previsto.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione o sotto la pioggia, né esporlo a eccessivo calore.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Non toccare mai un apparecchio collegato alla rete elettrica, qualora sia caduto in acqua. In questo caso, scollegare immediatamente la spina elettrica.
- L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni all'apparecchio o lesioni fisiche alle persone!

MESSA IN FUNZIONE, FUNZIONAMENTO STANDARD
Premere 1 volta: modalità 100%
Premere 2 volte: modalità 20%
Premere 3 volte: off

MESSA IN FUNZIONE, FUNZIONI SPECIALI
Doppio clic rapido: modalità lampeggio
Premere una volta brevemente: off
Premere l'interruttore a lungo nella modalità 100%: modalità crepuscolare

PROCESSO DI RICARICA
Caricare la torcia tascabile completamente prima della messa in funzione iniziale e anche prima di conservarla per un prolungato periodo di tempo. Prima di ricaricarla, spegnere sempre la torcia tascabile!
Prima di ricaricarla, svitare il cappuccio della torcia. Infine, collegare il connettore USB a una porta USB (computer, caricabatteria USB ecc.).

INDICATORE DI LIVELLO CARICA A LED
La lampada è dotata di un indicatore di livello carica a LED professionale.
- LED interruttore rosso: lampada in fase di carica
- LED interruttore verde: lampada ricaricata

DISPOSIZIONI PER L'USO
- La torcia tascabile è prevista per uso mobile.
- La torcia tascabile non è concepita per scopi diversi.
- Non è adatta a illuminare ambienti domestici.
- Adatta a condizioni fisiche estreme.
- Adatta per uso esterno. Non esporre a forti piogge.

NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO
Il prodotto non va assolutamente smaltito gettandolo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo invece a un centro di smaltimento autorizzato o all'ente di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con il proprio ente di smaltimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Le batterie usate e le batterie ricaricabili sono rifiuti speciali e si devono smaltire secondo le norme di legge nazionali e non insieme ai rifiuti domestici.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ
Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo errato della lampada non ci assumiamo nessuna responsabilità e non concediamo alcun diritto di garanzia o rivendicazione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA
Per questo prodotto concediamo 2 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa. Versione: MA-1600-0247/V1/31-07-2018

[NL]

BEDIENINGSHANDLEIDING
1 Lampkop met ZOOM-functie (scherpstelling met één hand)
2 Schakelaar met dimfunctie
3 Laad-LED
4 Afsluitkap
5 Draaglus
6 USB-stekker

Algemene informatie: Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren
Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname voor het volgende product:
zaklamp T350FR, verder in de tekst alleen "product" genoemd.

VOOR UW VEILIGHEID
Lees vóór het eerste gebruik van uw product zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing en handel daarnaar.
Bewaar deze gebruikershandleiding voor later gebruik of voor de volgende eigenaar. Bij niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaren (letsel) voor de operator en andere personen ontstaan.
De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

TECHNISCHE GEGEVENS
Artikel-nr.:	1600-0247
Verlichting:	5W LED
Ingangsspanning:	5V DC
Ingangsstroom:	max. 750mA
Accu:	Li-ion accu-pack 3,7V | 700mAh | 2,59Wh
Lichtstroom:	100% 300lm | 20% 60lm
Brandtijd:	100% 2h | 20% 5,5h
Reikwijdte:	max. 110m
Oplaadtijd:	2h
Beschermingsklasse:	IP54 (alleen bij gesloten behuizing)
Beschermingsklasse:	III
Opslagtemperatuur:	-20C°... 60°C
Bedrijfstemperatuur:	-20C°... 25°C
Gewicht lamp incl. accu:	93g
Afmetingen lamp:	99 x 27 x 27.5mm

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN
Let op de volgende tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden.

INFORMATIE
Nuttige aanvullende informatie over het product

OPMERKING
Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

WAARSCHUWING
Let op – risico! Kan tot ernstig letsel of de dood leiden

Product voldoet aan de beschermingsklasse III
Elektroafval (WEEE-richtlijn)
Conform de EU-richtlijnen
Gebruiksaanwijzing in acht nemen!
Niet in de lichtbron kijken

DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES IN ACHT NEMEN!
Oogletsels voorkomen - Nooit direct in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang duurt, kan er door percentages blauw licht een risico voor het netvlies ontstaan. Als een lichtstraal het oog treft, moeten de ogen worden gesloten en moet het hoofd van de lichtstraal worden afgewend. Deze lamp overschrijdt de voorwaarden van risicovrij gebruik. Het risico tijdens het gebruik hangt af van de manier waarop de gebruiker met de lamp omgaat.
(1) Met deze waarde wordt de factor aangegeven waarmee de risicogroep-grenswaarde tot de volgende lagere groep wordt overschreden. De grenswaarde ligt bij 1.
(2) Afstand van oog tot lamp waarbij de desbetreffende risicogroep van toepassing is.

RISICOGROEP 2
ATTENTIE Er kan mogelijkerwijs gevaarlijke optische straling van dit product uitgaan. Tijdens gebruik niet voor langere tijd in de lamp kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen.

Gevarenwaarde van de blootstelling / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 130.

Risicogroep	Gevarenafstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 2,28m
1	2,28m – 22,80m
Vrije groep	> 22,80m

- Gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig lezen en daarna bewaren.
- Bij beschadigingen aan de behuizing, stekker, kabel of netadapter het product niet in werking stellen. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de producent.
- Het product mag uitsluitend in gesloten, droge ruimtes opgeladen worden.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden en vervanging van de accupack mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product kunnen spelen.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit product. Dergelijke personen moeten door een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezichthoudende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het product in de gaten gehouden worden!
- Alle beschenen voorwerpen moeten minstens 10 cm van het product verwijderd zijn!
- De LED-afdekking moet schoon worden gehouden.
- Het product mag uitsluitend voor beoogd gebruik worden gebruikt.
- Product niet in een omgeving met explosiegevaar en in de regen gebruiken en niet aan overmatige warmte blootstellen.
- Product nooit in water of andere vloeistoffen dompelen. Nooit een op het elektriciteitsnet aangesloten apparaat vastpakken, wanneer deze in het water gevallen is. In dit geval meteen de stekker uit het stopcontact trekken.
- De niet-naleving van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het apparaat of tot gevaarlijk letsel van personen!

INGEBRUIKNAME STANDAARD WERKING
1x drukken: 100%-modus
2x drukken: 20%-modus
3x drukken: uit

INGEBRUIKNAME SPECIALE FUNCTIES
Snelle dubbelklik: knipper-modus
1x kort drukken: uit
In de 100%-modus schakelaar lang indrukken: dim-modus

OPLAADPROCEDURE
Vóór de eerste ingebruikname de zaklamp volledig opladen. Bij opslag gedurende een langere periode de zaklamp ook van tevoren opladen. Om de zaklamp op te laden, deze altijd uitschakelen!
Om op te laden de afsluitkap van de zaklamp verwijderen. Daarna de USB-stekker met een USB-poort (computer, USB-lader, etc.) verbinden.

LED-LAADSTATUSWEERGAVE
De lamp beschikt over een professionele LED-laadindicatie.
- Schakelaar-LED brandt rood: lamp wordt geladen
- Schakelaar-LED brandt groen: lamp is geladen

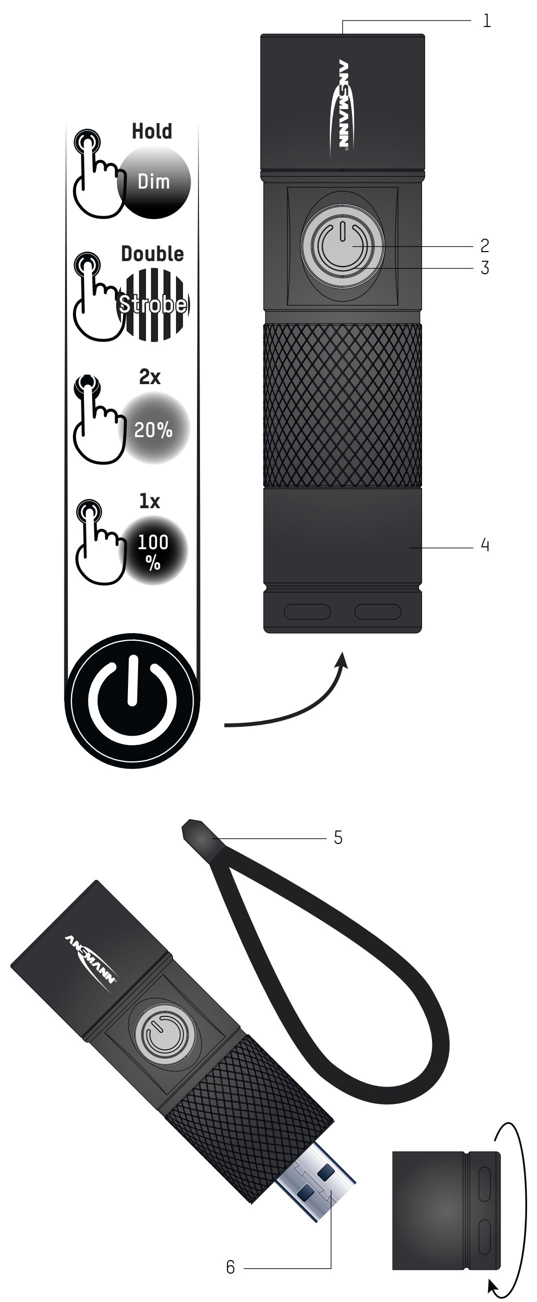
BEOOGD GEBRUIK
- De zaklamp is voor mobiele doeleinden bedoeld.
- De zaklamp is niet voor het gebruik in andere toepassingen bestemd.
- Niet voor de kamerverlichting in het huishouden geschikt.
- Voor extreme fysieke omstandigheden geschikt.
- Geschikt voor gebruik buiten. Niet aan sterke regen blootstellen.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | VERWIJDERING
Gooi het product in geen geval weg met het normale huisvuil. Verwijder het product via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen. Gebruikte batterijen en accu's zijn speciaal afval en moeten conform de nationale wetgeving worden afgevoerd, deze horen niet bij het huisvuil thuis.

UITSLUITINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID
De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of gevolgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat. Bij verkeerd gebruik van de lamp aanvaarden wij geen aansprakelijkheid en verlenen wij geen garantieaanspraken.

VERKLARING OVER GARANTIE
Op het product bieden wij een tweejarige garantie. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.
Versie: MA-1600-0247/V1/31-07-2018



ANSMANN AG
Industriestraße 10
D-97959 Assamstadt . Germany
Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de
www.ansmann.de